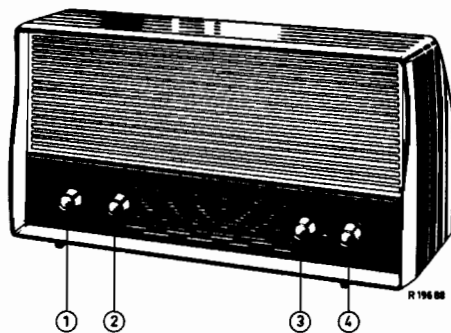


## SERVICE NOTES

# RADIO

2105 U /00L/00M /00X



| <u>CONTROLS</u>               |   | <u>BEDIENING</u>               |  | <u>COMMANDE</u>                        |  | <u>BEDIENUNG</u>                |   | <u>MANDOS</u>                       |
|-------------------------------|---|--------------------------------|--|----------------------------------------|--|---------------------------------|---|-------------------------------------|
| Volume control + mains switch | 1 | Volumeregelaar + netschakelaar |  | Contrôle de volume + interr. de réseau |  | Lautstärkeregler + Netzschalter | 1 | Control de volumen + Interr. de red |
| Tone control                  | 2 | Toonregeling                   |  | Contrôle de tonalité                   |  | Tonregler                       | 2 | Control de tono                     |
| Tuning                        | 3 | Afstemming                     |  | Sintonisation                          |  | Abstimmung                      | 3 | Sintonía                            |
| Wave switch                   | 4 | Golfengteschakelaar            |  | Comm. des gammes                       |  | Wellenbereichschalter           | 4 | Comm. de márgenes                   |

| <u>SPECIFICATION</u> |                                                                           | <u>SPECIFICATIE</u> | <u>SPECIFICATION</u> | <u>SPEZIFIKATION</u> |                                                                           | <u>ESPECIFICACIÓN</u> |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Loudspeaker          | AD 2400 W                                                                 | Luidspreker         | Haut-parleur         | Lautsprecher         | AD 2400 W                                                                 | Altavoz               |
| I.F.                 | 452 kc/s                                                                  | M.F.                | M.F.                 | Z.F.                 | 452 kc/s                                                                  | F.I.                  |
| Mains voltages       | 110-127-220 V                                                             | Netspanningen       | Tens. de réseau      | Netzspannungen       | 110-127-220 V                                                             | Tens. de red          |
| Consumption          | 43 W (220 V)                                                              | Verbruik            | Consommation         | Verbrauch            | 43 W (220 V)                                                              | Consumo               |
| Dimensions           | 350x200x150 mm<br>13 $\frac{3}{4}$ x7 $\frac{1}{2}$ x5 $\frac{1}{8}$ inch | Afmetingen          | Dimensions           | Abmessungen          | 350x200x150 mm<br>13 $\frac{3}{4}$ x7 $\frac{1}{2}$ x5 $\frac{1}{8}$ inch | Dimensiones           |
| Output               | 1,7 W (220 V)                                                             | Uitg. vermogen      | Puissance            | Ausgangsleistung     | 1,7 W (220 V)                                                             | Potencia de salida    |

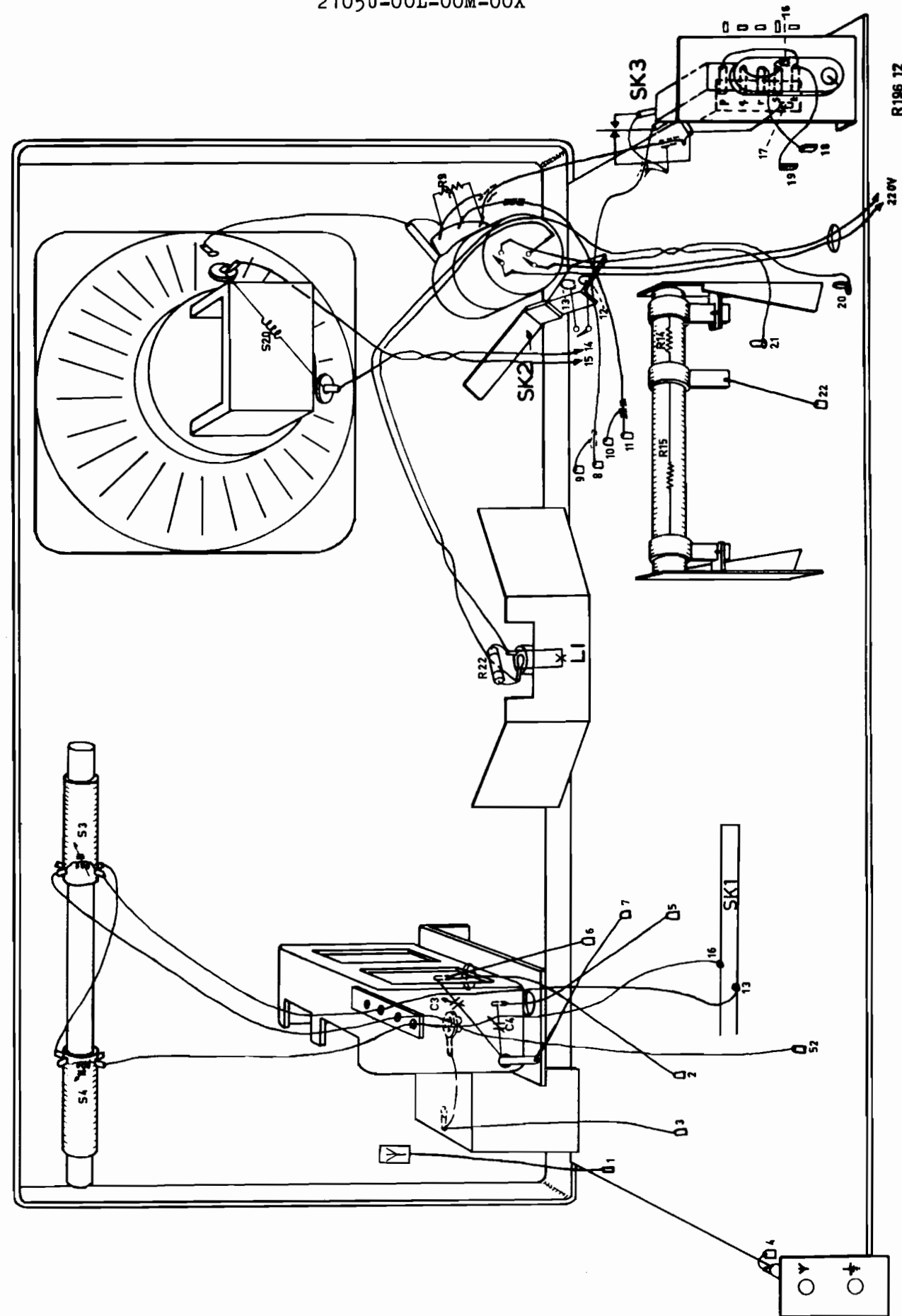
Wave ranges - Golfbereiken - Gammes d'ondes - Wellenbereiche - Márgenes de ondas

|                                  |   |               |                    |
|----------------------------------|---|---------------|--------------------|
| L.W. - L.G. - G.O. - L.W. - O.L. | : | 1154 - 2000 m | ( 150 - 260 kc/s)  |
| M.W. - M.G. - P.O. - M.W. - O.N. | : | 185 - 580 m   | ( 517 - 1622 kc/s) |
| S.W. - K.G. - P.O. - K.W. - O.C. | : | 16,58 - 51 m  | (5,88 - 18,1 Mc/s) |

Valves - Buizen - Tubes - Röhren - Válvulas

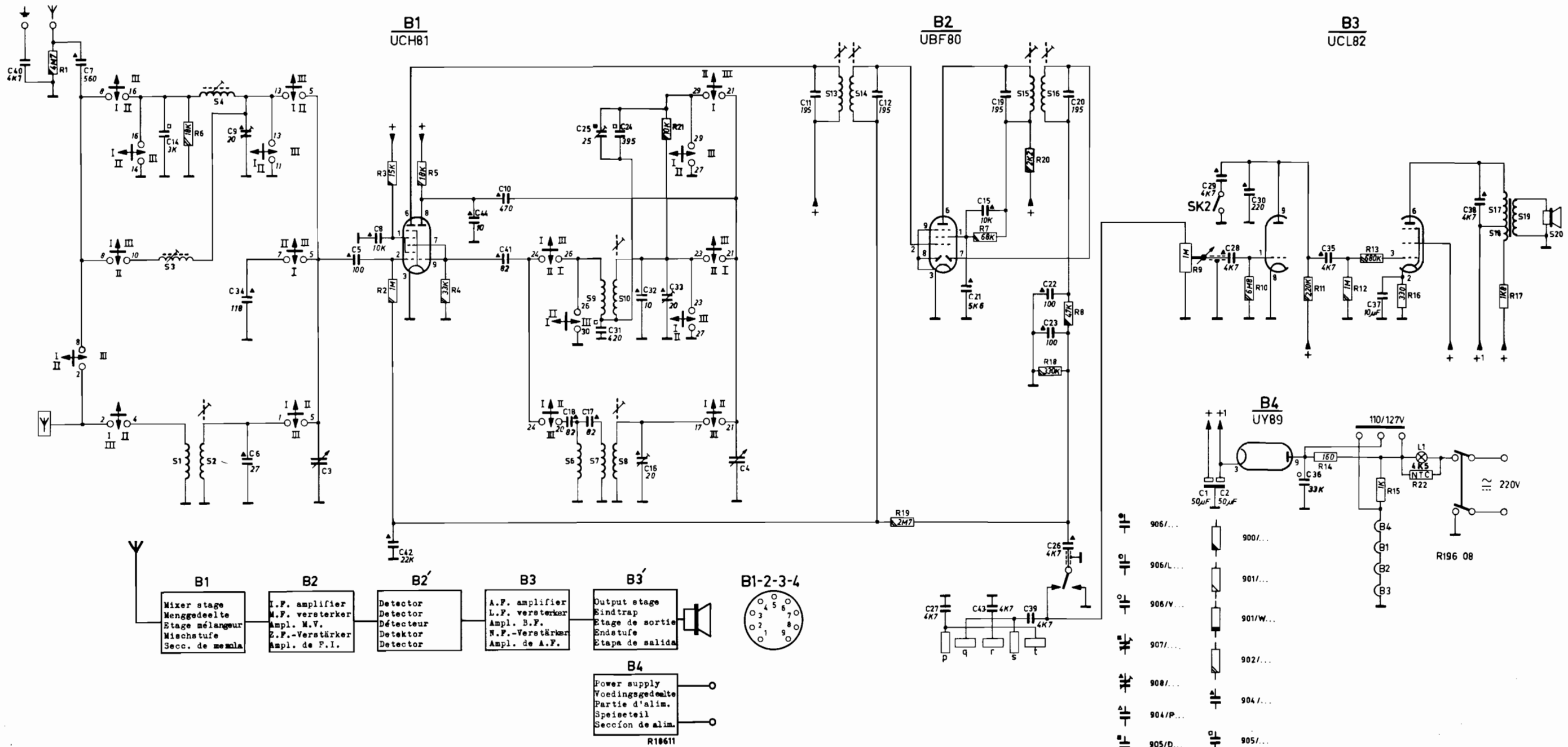
B1 : UCH81  
B2 : UBF80  
B3 : UCL82

B4 : UY89  
L1 : 8009D-07

[illegible]

2105U-00L-00M-00X

| S | 1234 |   |   |    |    |      |    |   |    |      | 678910 |    |        |      |            |        |    |            |    |   | 13 | 14 | 1516  |    |   |      |    |        |      |            |    |    | 171819 |        |      |      |    |    |  |    |  |  |
|---|------|---|---|----|----|------|----|---|----|------|--------|----|--------|------|------------|--------|----|------------|----|---|----|----|-------|----|---|------|----|--------|------|------------|----|----|--------|--------|------|------|----|----|--|----|--|--|
| C | 40   | 7 |   | 14 |    | 3496 |    | 3 |    | 5842 |        | 44 |        | 1041 |            | 181731 |    | 1624322533 |    | 4 |    | 11 |       | 12 |   | 2721 |    | 154319 |      | 3923222026 |    | 12 |        | 292830 |      | 3635 |    | 37 |  | 38 |  |  |
| R | 1    |   | 6 |    | 32 |      | 54 |   | 44 |      | 1041   |    | 181731 |      | 1624322533 |        | 21 |            | 19 |   | 7  |    | 20188 |    | 9 |      | 10 |        | 1114 |            | 12 |    | 1513   |        | 1622 |      | 17 |    |  |    |  |  |

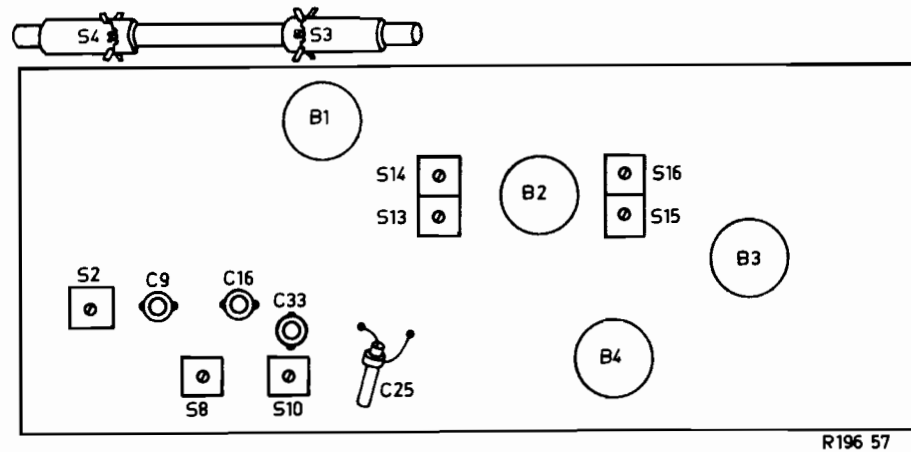




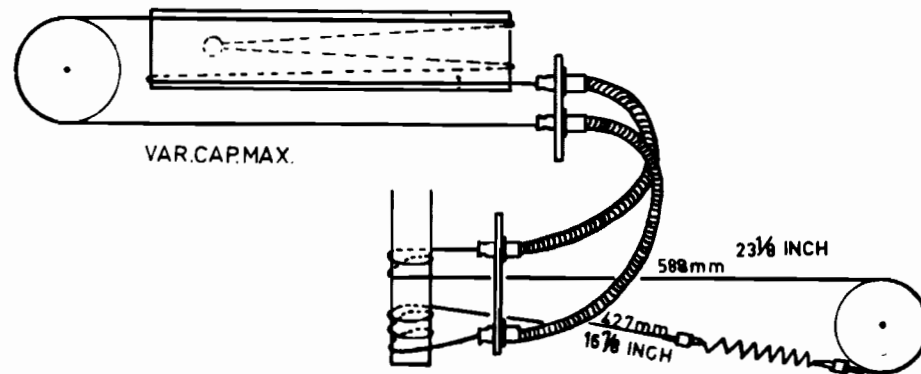
|                                                                                    |                                                                                                       |                                                                               |                                                |                                                                                                                                                   |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Serv.-o-mecum<br>E-a-1                                                             | Wave switch<br>Golfbereikschakelaar<br>Comm. des gammes<br>Wellenbereichschalter<br>Conn. de márgenes | Trimmingpoint<br>Trimpunt<br>Point de réglage<br>Trimpunkt<br>Punto de ajuste | Signal<br>Signaal<br>Signal<br>Signal<br>Señal | Adjust to max. output<br>Afr. op max. uitg.spanning<br>Régler au max. de sortie<br>Abgleichen auf Max.Ausg.Spannung<br>Ajustese al máx. de salida |                                                           |
| I.F. circuits<br>M.F. kringen<br>Circuits M.F.<br>Z.F. Kreise<br>Circuitos de F.I. | M.W.<br>M.C.<br>P.O.<br>M.W.<br>O.M.                                                                  | 1622 kc/s                                                                     | 452 kc/s via<br>33000 pF<br>-g1B1              | S16, S15, S13, S14                                                                                                                                |                                                           |
| R.F. circuits<br>H.F. kringen<br>Circuits H.F.<br>H.F. Kreise<br>Circuitos de R.F. | M.W.-M.C.-P.O.-M.W.-O.M.                                                                              | 550 kc/s                                                                      | 550 kc/s                                       | S10 ✖                                                                                                                                             | Repeat<br>Herhalen<br>Répéter<br>Wiederholen<br>Repitarse |
|                                                                                    |                                                                                                       | 1500 kc/s                                                                     | 1500 kc/s                                      | C33 ✖                                                                                                                                             |                                                           |
|                                                                                    | L.W.-L.G.-G.O.-L.W.-O.L.                                                                              | 550 kc/s                                                                      | 156 kc/s                                       | C25 ✖                                                                                                                                             |                                                           |
|                                                                                    |                                                                                                       | 550 kc/s                                                                      | 156 kc/s                                       | S4 ✖✖                                                                                                                                             |                                                           |
|                                                                                    | M.W.-M.C.-P.O.-M.W.-O.M.                                                                              | 550 kc/s                                                                      | 550 kc/s                                       | S3 ✖✖                                                                                                                                             | Repeat<br>Herhalen<br>Répéter<br>Wiederholen<br>Repitarse |
|                                                                                    |                                                                                                       | 1500 kc/s                                                                     | 1500 kc/s                                      | C9 ✖✖                                                                                                                                             |                                                           |
|                                                                                    | S.W.-K.C.-O.C.-K.W.-O.C.                                                                              | 550 kc/s                                                                      | 6,1 Mc/s                                       | S8 ✖✖ S2 ✖✖                                                                                                                                       |                                                           |
|                                                                                    |                                                                                                       | 1500 kc/s                                                                     | 17,2 Mc/s                                      | C16 ✖✖                                                                                                                                            |                                                           |

\* Shortcircuit S4  
S4 kortsluiten  
Courtcircuitee S4  
S4 kurzschliessen  
Póngase S4 en corto circuito

\*\* Remove shortcircuit S4  
S4 kortsluiting wegnemen  
Retirer le courtcircuite S4  
Kurzschluss von S4 entfernen  
Quíttese el corto circuito de S4



R196 57



R 195 51

|                                                                                                    |                                                                      |                                                                             |                                                                              |                                                                                              |                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cabinet-00L (red)<br>Cabinet-00M (maroon)<br>Cabinet-00X (blue)                                    | A3 092 18<br>A3 961 43<br>A3 092 19                                  | Kast-00L (rood)<br>Kast-00M (oxblood)<br>Kast-00X (blauw)                   | Gehäuse-00L (rot)<br>Gehäuse-00M (braun)<br>Gehäuse-00X (blau)               | Coffret-00L (rouge)<br>Coffret-00M (brun)<br>Coffret-00X (bleu)                              | Mueble-00L (rojo)<br>Mueble-00M (marrón)<br>Mueble-00X (azul)                                    |
| Front<br>Knob 1-2-3-4<br>Feet under cabinet                                                        | A3 756 92<br>A3 784 79<br>P4 095 15/801/MG                           | Front<br>Knop 1-2-3-4<br>Voetje onder kast                                  | Front<br>Knopf 1-2-3-4<br>Fuß unter Gehäuse                                  | Front<br>Bouton 1-2-3-4<br>Pied dessous coffret                                              | Front<br>Botón 1-2-3-4<br>Pie bajo mueble                                                        |
| Dial, N-B<br>Dial, S<br>Screw, fix. dial                                                           | A3 968 96<br>A3 968 97<br>A3 814 54                                  | Schaal, N-B<br>Schaal, S<br>Schroef, bev. schaal                            | Skala, N-B<br>Skala, S<br>Schraube, bef. Skala                               | Cadrant, N-B<br>Cadrant, S<br>Vis, fix. cadran                                               | Cuadrante, N-B<br>Cuadrante, S<br>Tornillo, fij-cuadrante                                        |
| Ring, fix dial<br>Spring in tone switch                                                            | P5 350 64/223/AA<br>971/115                                          | Ring, bev. schaal<br>Veer in toonschakelaar                                 | Ring, bef. Skala<br>Feder in Tonschalter                                     | Rondelle, fix. cadran<br>Ressort dans comm. de tonalité                                      | Arandela, fij. cuadrante<br>Resorte en comm. de tono                                             |
| Indication-strip, golf-wave length                                                                 | P5 411 77/722/MG                                                     | Indicatiestrip, golf-lengte                                                 | Indikationsstreifen, Wellenbereichschalter                                   | Bande d'indication des gammes d'ondes                                                        | Faja de indicación, márgenes de ondas                                                            |
| Roll in drive<br>Ring, fix. roll<br>Earthstrip in cabinet                                          | P4 120 09/111/AA<br>985/3<br>A3 817 22                               | Roll in aandrijving<br>Ring, bev. rol<br>Aardstrip in kast                  | Rad in Antrieb<br>Ring, bef. Rad<br>Erdsstreifen im Gehäuse                  | Roue dans transmission<br>Rondelle, fix. roue<br>Cosse de terre en coffret                   | Rueda en transmisión<br>Arandela fij. rueda<br>Paja de tierra en mueble                          |
| Screw, fix. cabinet<br>Variable cap.<br>Grommet fix. var. cap.                                     | B 037 BD/3x8,5<br>49 001 93<br>28 725 52                             | Schroef, bev. kast<br>Afsteucondensator<br>Tulle, bev. var. cond.           | Schraube, bef. Gehäuse<br>Drehkondensator<br>Tülle, bef. Kond.               | Vis. fix. coffret<br>Cond. variable<br>Manchon, fix. cond. var.                              | Tornillo, fij. mueble<br>Variable cond.<br>Polea, fij. cond. var.                                |
| Bracket, fix. speaker<br>Voltage adaptor<br>Socket plate, aerial                                   | A3 933 16<br>A3 230 19<br>A3 356 35                                  | Beugel, bev. luidspreker<br>Spanningsomschakelaar<br>Aansluitplaat, antenne | Bügel, bef. Lautsprecher<br>Spannungsumschalter<br>Anschlussplatte Antenne   | Equerre, fix. haut-parleur<br>Carrrousel de tension<br>Plaque à douille, antenne             | Abrazadera, fij. altavoz<br>Cambiador de tensiones<br>Placa de hembrilla, antena                 |
| Earth socket<br>Leaf spring, fix. panel<br>Tension spring in driving cord                          | A3 821 27<br>A3 647 77<br>89 312 10.3                                | Aardbus<br>Bladveer, bev. paneel<br>Trekveer in aandrijfkoord               | Erdbuchse<br>Blatfeder bef. Paneel<br>Ziehveer in aandrijfkoord              | Douille terre<br>Ressort à lame, fix. panneau<br>Ressort de traction en corde d'entraînement | Hembrilla de tierra<br>Resorte de lámina fij. panel<br>Resorte de tracción en cuerda de arrastre |
| Female plug P.U.<br>Plug P.U.<br>Spring in female plug P.U.                                        | A3 788 91<br>978/M5x1<br>A3 647 73                                   | Contrastecker P.U.<br>Stecker P.U.<br>Veer in contrastecker P.U.            | Kontrastecker P.U.<br>Stecker P.U.<br>Feder in Kontrastecker P.U.            | Fiche femelle P.U.<br>Fiche P.U.<br>Ressort dans fiche femelle P.U.                          | Enchufe hembra P.U.<br>Enchufe macho P.U.<br>Resorte en enchufe hembra P.U.                      |
| Side-strip, SK1<br>Side-connection lip, SK1                                                        | A3 295 35<br>971/155                                                 | Zijstrip, SK1<br>Zijaansluitlip, SK1                                        | Seitenkontaktplatte, SK1<br>Seitenanschlusszunge, SK1                        | Plaquette latérale SK1<br>Cosse de connexion latérale, SK1                                   | Faja de contacto lateral, SK1<br>Lengüeta de conexión lateral SK1                                |
| Contact spring long, SK1                                                                           | 971/156                                                              | Contactveer lang, SK1                                                       | Kontaktfeder lang, SK1                                                       | Contact pour plaquette large, SK1                                                            | Contacto fijo largo, SK1                                                                         |
| Contact spring short, SK1                                                                          | 971/157                                                              | Contactveer kort, SK1                                                       | Kontaktfeder kurz, SK1                                                       | Contact pour plaquette courte, SK1                                                           | Contacto fijo corto, SK1                                                                         |
| Staple, SK1<br>Contact slide, SK1                                                                  | 971/162<br>971/154                                                   | Krampe, SK1<br>Contactenschuif, SK1                                         | Krampe, SK1<br>Kontaktschiebe, SK1                                           | Agrafe, SK1<br>Tiroir, SK1                                                                   | Grapa, SK1<br>Placa deslizante, SK1                                                              |
| S1) A3 910 35<br>S2) A3 910 35                                                                     | S 9) A3 910 30<br>S10) A3 129 31                                     | S15) A3 129 31<br>S16) A3 129 31<br>C19) A3 129 31<br>C20) A3 129 31        | C3) 49 001 93<br>C4) AC 8305/50+50<br>C1) AC 8305/50+50<br>C2) AC 8305/50+50 | C43 48 233 20/4K7<br>C37 C425 AF/F10<br>R22 928/4K5<br>R16 E 001 AE/A330E<br>R17 927/G1K8    | R9 E 098 AD/30D16<br>R14) B1 634 93<br>R15) B1 634 93<br>PvB/KP<br>Rv                            |
| S3) A3 987 03<br>S4) A3 987 03<br>S5) A3 987 03<br>S6) A3 910 36<br>S7) A3 910 36<br>S8) A3 910 36 | S13) A3 987 03<br>S14) A3 987 03<br>C11) A3 987 03<br>C12) A3 987 03 | S17) A3 154 35<br>S18) A3 154 35<br>S19) A3 154 35                          | C27 48 233 20/4K7<br>C39 48 233 20/4K7<br>C40 48 233 20/4K7                  |                                                                                              |                                                                                                  |

To order parts which do not occur in this list, consult the catalogue or Service Spare Parts.

Voor het bestellen van onderdelen welke niet in deze lijst voorkomen, raadpleeg men de Catalogus voor Service Standaard Onderdelen.

Zur Bestellung nicht in dieser Liste genannter Einzelteile, he den Katalog für Service Standard Ersatzteile.

Pour la commande des pièces ne figurant pas dans cette liste, veuillez consulter le catalogue pour pièces de Rechange Standard.

Para pedir piezas que no figuran en esta lista, consulte el catálogo para piezas de Recambio Standard.